

Español

iCare PATIENT2



iCare PATIENT2

Manual de instrucciones para Android

icare

Derechos de autor

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso. En caso de conflicto con respecto a un documento traducido, la versión en inglés prevalecerá.

Este dispositivo cumple:

Directiva 93/42/CEE sobre productos sanitarios

Este manual de instrucciones es aplicable al software iCare PATIENT2 versión 1.0.x, donde x es una revisión de carácter menor que no afecta a este manual de instrucciones.

Copyright © 2021 Icare Finland Oy. Todos los derechos reservados. Icare es una marca comercial registrada de Icare Finland Oy, todas las demás marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Android es una marca comercial registrada o una marca comercial de Google Inc. Google Play es una marca comercial de Google LLC.



Icare Finland Oy

Äyritie 22

01510 Vantaa, Finlandia

Tel. +358 0 9775 1150

www.icare-world.com, info@icare-world.com



Contenido

1. Uso previsto.....	4
2. Avisos de seguridad.....	4
3. Introducción	5
4. Requisitos del sistema para iCare PATIENT2.....	6
5. Obtener las credenciales de iCare	6
6. Instalación de la aplicación.....	7
7. Transferencia de datos de medición.....	7
8. Visualización de los resultados de la medición.....	8
9. Cambio en los ajustes de iCare PATIENT2.....	10
10. Cierre de sesión en iCare PATIENT2.....	10
11. Solución de problemas.....	10
12. Descripción técnica	12
13. Símbolos	13

1. Uso previsto

iCare PATIENT2 (TS05) es una aplicación móvil destinada a transferir datos de mediciones oftálmicas a iCare CLINIC o a un sistema externo. También tiene la capacidad de mostrar datos de mediciones oftálmicas y ayudar en el tratamiento del glaucoma. Está indicada para el uso por parte de profesionales sanitarios y personas legas.

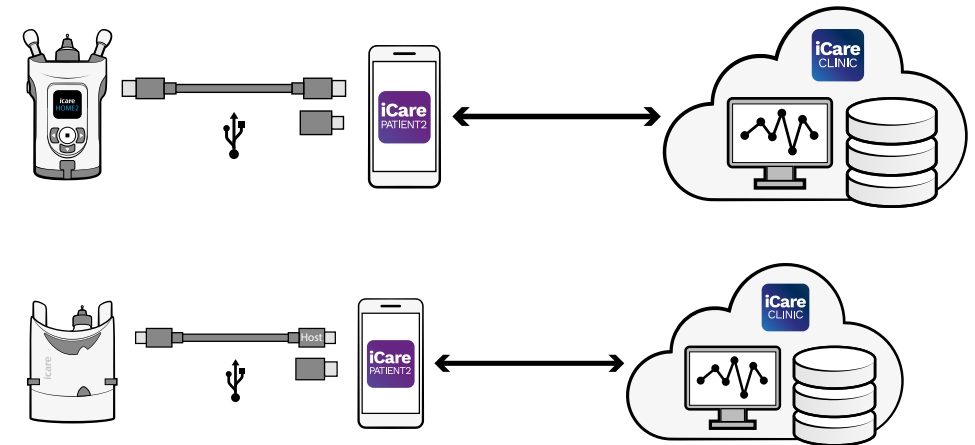
2. Avisos de seguridad

- ⚠ **¡ADVERTENCIA!** Asegúrese de que el dispositivo móvil con la aplicación iCare PATIENT2 instalada esté ajustado a la fecha y hora correctas.
- ⚠ **¡ADVERTENCIA!** Antes de tomar mediciones, actualice manualmente el reloj del tonómetro a su hora local desde los ajustes del tonómetro o automáticamente conectando el tonómetro a la aplicación iCare PATIENT2.
- ⚠ **¡PRECAUCIÓN!** Notifique cualquier incidente grave relacionado con el tonómetro a su autoridad sanitaria competente y al fabricante o al representante del fabricante.

3. Introducción

El sistema de software iCare consta de lo siguiente:

- Tonómetro iCare (iCare HOME o iCare HOME2) para medir la presión ocular
- Aplicación móvil iCare PATIENT2 con la que los pacientes y profesionales de la salud pueden ver los datos de medición y transferirlos y almacenarlos en iCare CLINIC o en el servicio iCare CLOUD
- iCare CLINIC, un servicio de software basado en navegador con el que los profesionales de la salud y los pacientes pueden ver los datos de medición



iCare CLOUD se puede utilizar para almacenar los resultados de medición de la presión ocular transferidos desde iCare HOME o iCare HOME2 utilizando iCare PATIENT2. Los pacientes pueden almacenar sus datos de medición en una cuenta privada en el servicio iCare CLOUD si su tonómetro no está registrado en la cuenta de iCare CLINIC de un profesional de la salud.

Para ver los resultados de la medición con la aplicación PATIENT2, debe iniciar sesión con las credenciales de iCare. Para obtener información sobre cómo conseguir las credenciales de iCare, consulte el capítulo “5. Obtener las credenciales de iCare”.

Sus credenciales protegen los resultados de sus mediciones frente a otras personas. Si la aplicación le avisa sobre credenciales no válidas, ha introducido una contraseña o dirección de correo electrónico incorrecta, o puede que le hayan robado la contraseña. No comparta su contraseña con ninguna persona más.

Si es un profesional de la salud y desea utilizar iCare PATIENT2 solo para transferir los resultados de la medición de la presión ocular a iCare CLINIC sin usar iCare PATIENT2 para ver los resultados, no es necesario que inicie sesión en la aplicación.

Para obtener más información sobre cómo hacer funcionar los dispositivos HOME o HOME2, consulte el manual de instrucciones del dispositivo.

4. Requisitos del sistema para iCare PATIENT2

- Smartphone o tablet Android con soporte para USB OTG
- Sistema operativo v 6.0 o posterior
- Cable y adaptadores compatibles con USB OTG suministrados con el tonómetro iCare HOME o iCare HOME2
- Conexión a Internet

Para asegurarse de que la aplicación iCare PATIENT2 funciona correctamente, instale siempre las últimas actualizaciones de software disponibles para su dispositivo móvil y la aplicación iCare PATIENT2.

5. Obtener las credenciales de iCare

Para ver los resultados de medición con la aplicación iCare PATIENT2, debe iniciar sesión con las credenciales de iCare. Si su tonómetro iCare HOME o iCare HOME2 está registrado en la cuenta CLINIC de una clínica u hospital, póngase en contacto con la clínica u hospital para obtener las credenciales.

Nota para los profesionales de la salud: Las credenciales del paciente pueden crearse en iCare CLINIC bajo la pestaña Perfil del paciente de la sección Cuenta de usuario proporcionando la dirección de correo electrónico del paciente. El paciente recibirá un correo electrónico de invitación que incluye un enlace para crear una contraseña.

Si su tonómetro no está registrado en la cuenta CLINIC de ninguna clínica u hospital, debe registrar su tonómetro en iCare CLOUD para poder utilizar la aplicación iCare PATIENT2. Consulte la guía “Primeros pasos” suministrada junto con el tonómetro iCare HOME o iCare HOME2 para obtener instrucciones sobre

cómo registrar su tonómetro. Obtendrá sus credenciales de iCare en el proceso de registro.

Si necesita ayuda, póngase en contacto con su profesional de la salud, el distribuidor del tonómetro o iCare.

Nota: las credenciales de usuario profesional (médico, formador o administrador) de iCare CLINIC no se pueden usar para iniciar sesión en la aplicación PATIENT2. La aplicación PATIENT2 solo se utiliza para revisar los resultados de un paciente individual utilizando las credenciales de CLINIC de un paciente individual y para cargar datos de medición desde iCare HOME(s) o iCare HOME2(s) a iCare CLINIC, en cuyo caso no se necesita iniciar sesión en PATIENT2.

6. Instalación de la aplicación

1. Abra Google Play en su dispositivo móvil.
2. Busque iCare PATIENT2.
3. Siga las instrucciones de instalación que se muestran en la pantalla.

Para empezar a utilizar la aplicación, pulse **COMIENCE A UTILIZAR LA APLICACIÓN**. Seleccione su área de residencia y la opción correcta acerca de dónde se almacenarán sus datos de presión ocular. Lea los términos de servicio y acepte los términos de uso y el tratamiento de sus datos personales marcando las casillas correspondientes.

7. Transferencia de datos de medición

Consejo: Si su dispositivo móvil le pide permiso para utilizar la aplicación iCare PATIENT2 o el tonómetro, seleccione OK (Aceptar). De lo contrario, no podrá transferir datos ni usar la aplicación. Para evitar tener que conceder el permiso cada vez que utiliza la aplicación, marque la casilla de verificación del cuadro de diálogo.

Nota: Utilice únicamente el cable USB suministrado con el tonómetro iCare.

1. Asegúrese de que la pantalla y las teclas de su dispositivo móvil no estén bloqueadas.

2. Conecte el tonómetro a su dispositivo móvil con el cable USB suministrado en el paquete de venta del tonómetro. Utilice el adaptador USB suministrado en la caja de venta del tonómetro en caso de que el cable no se adapte a su teléfono móvil.

Una vez que el cable USB está correctamente conectado, los datos de medición se transfieren automáticamente desde el tonómetro a su dispositivo móvil y a iCare CLINIC o iCare CLOUD.

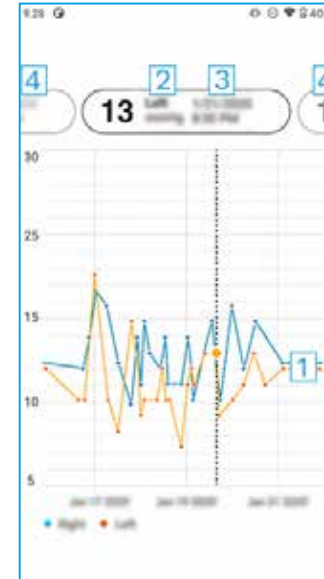
La transferencia de los resultados de medición puede tardar hasta un minuto o más dependiendo de la conexión de red. Verá el mensaje “[número de] mediciones transferidas” o el mensaje “no hay nuevas mediciones” una vez completada la transferencia de datos. Desenchufe el cable USB una vez realizada correctamente la transferencia de los datos.

Después de la transferencia de los datos de medición, los resultados de la medición se eliminan del tonómetro iCare HOME. Los resultados de la medición permanecen en el tonómetro iCare HOME2.

8. Visualización de los resultados de la medición

1. Abra la aplicación iCare PATIENT2 en su dispositivo móvil.
2. Si todavía no ha iniciado sesión, pulse **INICIAR SESIÓN** e introduzca sus credenciales de iCare. Consulte el capítulo “5. Obtener las credenciales de iCare” para obtener información sobre cómo conseguir las credenciales de iCare.
3. Pulse **Mediciones**.

El gráfico azul muestra las mediciones del ojo derecho y el gráfico naranja las medidas del ojo izquierdo.



- 1: Medición seleccionada en el gráfico
- 2: El resultado de la medición seleccionada en mmHg
- 3: Fecha y hora de la medición
- 4: Pulse para abrir la medición anterior o siguiente

Para desplazarse por el gráfico, deslice el dedo por la pantalla.


Para acercarse y alejarse del gráfico, pellizque la pantalla táctil con dos dedos y deslícelos horizontalmente separándolos o juntándolos.

Para ver el resultado de cada medición, toque los puntos del gráfico o toque los resultados de medición en la parte superior de la pantalla. También puede deslizar los resultados de medición con el dedo para ver el resultado siguiente o el anterior.

Si una medición está marcada con **◆**, la medición está fuera de la escala seleccionada. Pulse **◆** para ver el resultado de la medición.

Para cambiar la escala, pulse **⚙️** y pulse **Valor máximo en el gráfico** o **Valor mínimo en el gráfico** y seleccione los nuevos valores.

9. Cambio en los ajustes de iCare PATIENT2

Pulse  > **Ajustes**.

Para definir qué valores se muestran en el gráfico, pulse **Valor máximo en el gráfico** o **Valor mínimo en el gráfico**, y seleccione el nuevo valor.

Si desea utilizar otro tonómetro con la aplicación, pulse **Cambio de tonómetro**. Automáticamente se cerrará la sesión desde la aplicación.

En ese momento, la aplicación está lista para transferir los datos de mediciones desde otro dispositivo.

10. Cierre de sesión en iCare PATIENT2

En el uso diario, no es necesario cerrar sesión desde la aplicación. No obstante, si deja su teléfono a otra persona, cierre sesión desde la aplicación para evitar que pueda ver los resultados de las mediciones.

Pulse  > **Ajustes** > **Cerrar sesión**.

A pesar de haber cerrado sesión, aún podrá transferir las mediciones desde el tonómetro **a iCare CLINIC o iCare CLOUD**, pero no podrá verlas en su dispositivo móvil.

Si ya no necesita utilizar la aplicación iCare PATIENT2, puede desinstalarla. La desinstalación de la aplicación no eliminará los datos de mediciones de la presión ocular de iCare CLINIC o iCare CLOUD.

11. Solución de problemas

Consejo: Para obtener información de contacto, como las direcciones de correo electrónico de iCare, pulse  > **Información**.

- **Si ha conectado el cable USB al tonómetro y a su dispositivo móvil, pero no sucede nada**, asegúrese de haber conectado el cable correctamente a su dispositivo móvil.
- **Si ha transferido sus mediciones desde el tonómetro, pero no puede verlas en los resultados de medición**, asegúrese de que el tonómetro esté registrado a su nombre. Póngase en contacto con su profesional de la

salud, el distribuidor del tonómetro o iCare. Compruebe también que el reloj del tonómetro muestre la hora correcta. Para actualizar la hora, conecte el tonómetro a su dispositivo móvil con el cable USB e inicie la aplicación iCare PATIENT2 en su dispositivo móvil.

- **Si recibe el mensaje de error Error durante la transferencia**, desconecte el cable USB del dispositivo móvil y del tonómetro y, a continuación, conéctelo de nuevo. Asegúrese de que el dispositivo móvil esté conectado a una red.
- **Si recibe el mensaje de error Permiso USB denegado**, desconecte el cable USB de su dispositivo móvil y, a continuación, conéctelo de nuevo, y conceda el permiso en la ventana emergente que aparece en la pantalla de su dispositivo móvil. Si esto no ayuda, desconecte el cable USB de su dispositivo móvil, vaya a los ajustes de su dispositivo móvil y conceda el permiso para que la aplicación iCare PATIENT2 utilice la funcionalidad USB de su dispositivo móvil. A continuación, vuelva a conectar el cable USB al dispositivo móvil.
- **Si recibe el mensaje de error Error de conexión al servidor. No se pueden cargar mediciones**, asegúrese de que el dispositivo móvil esté conectado a una red. Cierre la vista de mediciones y vuelva a abrirla. También recibirá este mensaje de error si ha iniciado sesión en la aplicación iCare PATIENT2 con credenciales de profesional de la salud de CLINIC en lugar de credenciales de paciente.
- **Si recibe el mensaje de error El usuario no está autorizado. No se pueden cargar mediciones**, su sesión de conexión ha caducado. Vuelva a iniciar sesión.
- **Si recibe el mensaje de error Dispositivo no registrado**, debe registrar el tonómetro. Consulte el capítulo “5. Obtener las credenciales de iCare” para obtener información sobre cómo registrar su tonómetro.
- **Si recibe el mensaje de error Error de inicio de sesión debido a un error inesperado**, intente volver a iniciar sesión en la aplicación iCare PATIENT2. Asegúrese de que el dispositivo móvil esté conectado a una red. Si el problema persiste, póngase en contacto con su profesional de la salud, el distribuidor del tonómetro o iCare.
- **Si recibe el mensaje de error Credenciales no válidas**, intente volver a iniciar sesión en la aplicación iCare PATIENT2. Asegúrese de que su dirección

de correo electrónico y contraseña sean correctas. Si el problema persiste, póngase en contacto con su profesional de la salud, el distribuidor del tonómetro o iCare.

- **Si necesita ayuda con la aplicación iCare PATIENT2**, póngase en contacto con su profesional de la salud, el distribuidor del tonómetro o iCare.
- **Si la aplicación iCare PATIENT2 no funciona correctamente o detecta errores en este manual de instrucciones**, póngase en contacto con **info@icare-world.com**, o si se encuentra en los EE. UU., póngase en contacto con **infoUSA@icare-world.com**.

12. Descripción técnica

Cuando el tonómetro iCare está conectado a un dispositivo móvil con el cable USB suministrado en el paquete de venta del tonómetro, la aplicación iCare PATIENT2 lee los resultados de la medición de la presión ocular del tonómetro y los transfiere y almacena en la base de datos iCare CLINIC en Internet utilizando la conexión de datos del dispositivo móvil. La aplicación también utiliza la conexión de datos para leer los resultados de la medición de la base de datos, ya que los resultados se almacenan solo en la base de datos, no en el dispositivo móvil.

No conecte el dispositivo móvil con la aplicación iCare PATIENT2 instalada a la red de TI de un profesional de la salud a la que estén conectados el software o los dispositivos médicos del profesional de la salud.





El dispositivo móvil con la aplicación iCare PATIENT2 instalada puede utilizar cualquier conexión a Internet que permita la comunicación HTTPS.

Si se produce un error en la conexión de datos, los resultados de la medición no se pueden transferir desde el tonómetro iCare a la base de datos iCare CLINIC y los resultados de la medición no se pueden visualizar.

Los resultados de la medición de la presión ocular se muestran en milímetros de mercurio (mmHg) con la precisión de un milímetro de mercurio. La escala disponible del eje y es de 5 mmHg a 50 mmHg.

La escala de medición especificada del tonómetro iCare HOME es de 5-50 mmHg, y la escala de medición especificada del tonómetro iCare HOME2 es de 7-50 mmHg.

13. Símbolos

	Fabricante
	Cuidado
Solo con receta (Estados Unidos)	La legislación federal (de los EE.UU.) solo permite la venta de este dispositivo por parte de o por prescripción facultativa de un médico o un profesional debidamente autorizado.
	Marca CE
	El producto es un dispositivo médico



Icare Finland Oy

Äyritie 22

01510 Vantaa, Finlandia

Tel. +358 0 9775 1150

info@icare-world.com

Icare USA, Inc.

4700 Falls of Neuse Rd. Ste 245

Raleigh, NC. 27609

Tel. +1 888.422.7313

Fax +1 877.477.5485

infoUSA@icare-world.com

www.icare-world.com

icare

Icare es una marca comercial registrada de Icare Finland Oy, Centervue S.p.A., Icare Finland Oy e Icare USA Inc. son parte del Grupo Revenio y representan la marca Icare. No todos los productos, servicios u ofertas a los que se hace referencia en este folleto disponen de aprobación o están disponibles en todos los mercados, y el etiquetado y las instrucciones aprobados pueden variar de un país a otro. Las especificaciones del producto están sujetas a cambios en el diseño y el alcance de la entrega y como resultado de los avances técnicos en curso.